

Conto di libero passaggio

Fondazione di libero passaggio di UBS SA
Casella postale
CH-4002 Basilea

Versamento Conto di libero passaggio UBS per la proprietà d'abitazione ad uso proprio

Un versamento per proprietà d'abitazione è possibile ogni cinque anni e fino a cinque anni prima del raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria AVS.

Dati personali dell'intestatario della previdenza¹

Cognome	Nome
Via, N.	NPA, Località
Data di nascita	Nazionalità
Stato civile	756. . . . N. AVS
Telefono	

Somma

Prelievo dell'intero avere in CHF Prelievo parziale dell'avere: CHF _____

Data

Indicazione: Il trattamento delle domande di versamento può impegnare fino a 10 giorni lavorativi a partire dal momento della ricezione delle stesse.

Data del versamento _____ (al massimo tre mesi nel futuro)

Se lo scopo dell'impiego è «Acquisto» o «Costruzione», il versamento è possibile al massimo 18 mesi prima del passaggio di proprietà.

Sono da allegare in ogni caso:

- Certificato di registrazione dello stato di famiglia / certificato individuale di stato civile (rilasciato non più di tre mesi fa) risp. certificato di matrimonio / di unione domestica
- Copia di un documento di identificazione con la firma dell'intestatario della previdenza
- Copia di un documento di identificazione con la firma del coniuge / del partner registrato

Documenti in lingua straniera sono da presentare con una traduzione autenticata in tedesco, francese, italiano o inglese.

Allegati supplementari dopo il compimento del 50° anno di età

- Certificato attuale della cassa pensione **oppure**
- Conferma della prestazione di libero passaggio all'età di 50 anni

Se questa documentazione non viene allegata possiamo versarle soltanto la metà del suo avere di libero passaggio; l'importo residuo resta sul suo Conto di libero passaggio UBS.

Allegati supplementari nel caso di immobili all'estero

- Dichiarazione nei confronti della Fondazione di libero passaggio per immobili all'estero (formulario ID 61497) e
- Certificato di proprietà

Dati relativi all'oggettoIndirizzo del
fondo _____Foglio del registro
fondiario n. _____Comune
(NPA, Località) _____**Rapporto di proprietà**

- Proprietà esclusiva
- Diritto di superficie
- Comproprietà / Quota in percento _____
- Proprietà comune (solo tra coniugi / partner registrati)

Data del passaggio di proprietà _____

Scopo dell'impiego (con indicazione della documentazione da presentarsi obbligatoriamente)

Indicazione: I documenti inoltrati non vengono restituiti. Le copie di documenti vengono accettate.

 Acquisto

- Contratto di compravendita autenticato da un pubblico ufficiale o bozza del contratto di compravendita (risalente a non più di tre mesi fa)
- Conferma dell'utilizzo dei mezzi da parte del creditore ipotecario o notaio (formulario ID 61627)
- Dichiarazione di consenso alla menzione nel registro fondiario della restrizione del diritto di alienazione (formulario ID 61503)

 Costruzione

- Estratto del registro fondiario (risalente a non più di tre mesi fa) o copia del contratto di compravendita del terreno edificabile (risalente a non più di tre mesi fa) e contratto del credito di costruzione
oppure
bozza di contratto per la compravendita del terreno edificabile / contratto di architettura
- Conferma dell'utilizzo dei mezzi da parte del creditore ipotecario o notaio (formulario ID 61627)
- Dichiarazione di consenso alla menzione nel registro fondiario della restrizione del diritto di alienazione (formulario ID 61503)

 Ammortamento ipoteca

- Estratto del registro fondiario (risalente a non più di tre mesi fa)
- Certificato di domicilio attuale (risalente a non più di tre mesi fa)
- Contratto ipotecario valido / conferma del creditore ipotecario
- Conferma dell'utilizzo dei mezzi da parte del creditore ipotecario o notaio (formulario ID 61627)
- Dichiarazione di consenso alla menzione nel registro fondiario della restrizione del diritto di alienazione (formulario ID 61503)

 Partecipazione a cooperative di costruzione / azioni di una società anonima di locatari

- Conferma da parte della cooperativa di costruzione di abitazioni delle quote di partecipazione da sottoscrivere (quantità e importo)
- Contratto di locazione
- Bollettino di versamento della cooperativa di costruzione di abitazioni o della società anonima di locatari (il versamento su conto privato non è possibile)

 Lavori di ristrutturazioneIndicazione: Trova sulla scheda informativa «Prelievo per ristrutturazioni» su www.ubs.com/flp sotto la rubrica formulari e documenti, quali investimenti possono essere finanziati con l'avere di libero passaggio.

- Estratto del registro fondiario (risalente a non più di tre mesi fa)
- Certificato di domicilio attuale (risalente a non più di tre mesi fa)
- Elenco degli investimenti e conferme d'incarico / fatture dettagliate e firmate (risalenti a non più di un anno prima e con esclusione di offerte o giustificativi di cassa)
- Dichiarazione di consenso alla menzione nel registro fondiario della restrizione del diritto di alienazione (formulario ID 61503)

Dati per il versamento per lavori di ristrutturazione (voglia indicarci per cortesia esclusivamente un conto **a suo nome**)

Nome della banca _____

IBAN _____

A nome di _____

Per pagamenti all'estero si prega di allegare il documento d'identificazione bancaria (IBAN o SWIFT). Il versamento verrà effettuato in franchi svizzeri (CHF).

Fondi d'investimento UBS (CH) Vitainvest

Gli investimenti in titoli UBS (CH) Vitainvest sono venduti alla scadenza del versamento per l'importo necessario. Se gli investimenti in titoli devono essere venduti subito, cioè prima del termine di versamento, serve un [ordine d'investimento in titoli](#) separato.

L'intestatario della previdenza

- conferma l'esattezza e la completezza della presente domanda e dei documenti inoltrati.
- conferma il rispetto dello scopo dell'impiego ai sensi dell'Ordinanza del 3 ottobre 1994 sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale (OPPA) e l'utilizzo esclusivo dei mezzi per la proprietà d'abitazione ad uso proprio (domicilio principale).
- conferma che, nel caso non dovesse aver luogo il passaggio di proprietà, la Fondazione di libero passaggio di UBS SA ha il diritto di conferire l'ordine al creditore ipotecario o al notaio di trasferire nuovamente l'aveve di libero passaggio versato al conto di libero passaggio.
- conferisce alla Fondazione di libero passaggio di UBS SA l'autorizzazione a effettuare ulteriori accertamenti.
- accetta le disposizioni contenute nel promemoria «Promozione della proprietà d'abitazioni con il Conto di libero passaggio UBS».
- di aver preso atto che per l'elaborazione della domanda viene prelevata una commissione pari a CHF 300.

Signature

Luogo

Data

Firma dell'intestatario della previdenza

Luogo

Data

Firma del coniuge / partner registrato

¹La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

Promemoria «Promozione della proprietà d'abitazioni con il Conto di libero passaggio UBS»

Aspetti fiscali

Il prelievo anticipato comporta la tassazione dell'aver di previdenza nell'anno del versamento.

Se l'intestatario della previdenza abita all'estero o se tra breve lascia la Svizzera viene prelevata un'imposta alla fonte. Essa viene ugualmente prelevata nel caso in cui la Fondazione non abbia dati precisi in merito al domicilio (p.es. casella postale o indirizzo con c/o). Prima del versamento, la Fondazione di libero passaggio addebita l'imposta alla fonte direttamente sul Conto di libero passaggio UBS. Perciò la somma netta versata può differire dalla somma richiesta inizialmente.

Secondo l'art. 13 dell'Ordinanza sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale (di seguito «OPPA»), l'istituto di previdenza deve notificare all'Amministrazione federale delle contribuzioni, entro 30 giorni e mediante l'apposito modulo, tutti i prelievi anticipati della prestazione di libero passaggio come pure tutti i rimborsi all'istituto di previdenza.

L'Amministrazione federale delle contribuzioni tiene la contabilità sia dei prelievi anticipati, sia della restituzione dei prelievi anticipati. Essa conferma all'intestatario della previdenza, su richiesta scritta di quest'ultimo, il saldo dei prelievi anticipati non ancora restituiti e gli indica l'autorità competente per il rimborso delle imposte pagate.

In caso di restituzione del prelievo anticipato, le imposte pagate vengono rimborsate senza interessi. Per la restituzione delle imposte dev'essere inoltrata una richiesta scritta all'autorità che le ha riscosse. L'intestatario della previdenza deve inviare un attestato indicante il rimborso, l'aver di previdenza investito nella proprietà d'abitazioni e le imposte pagate alla Confederazione, al Cantone e al Comune in seguito a un prelievo anticipato (art. 14 OPPIA). Il diritto al rimborso delle imposte pagate decade dopo tre anni dal rimborso del prelievo anticipato a un istituto di previdenza professionale (art. 83a cpv. 3 LPP).

Garanzia dello scopo di previdenza

La Fondazione di libero passaggio è obbligata per legge a richiedere una menzione della limitazione del diritto d'alienazione nel rispettivo registro fondiario al momento del prelievo anticipato. Un immobile su cui grava una limitazione del diritto d'alienazione non può essere venduto senza il consenso dell'istituto di libero passaggio o di previdenza. La menzione del diritto d'alienazione può essere cancellata:

- tre anni prima della nascita del diritto alle prestazioni per la vecchiaia;
- in seguito al verificarsi di un altro caso di previdenza;
- in caso di pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio;
- se è dimostrato che l'importo investito nella proprietà dell'abitazione è stato trasferito all'istituto di previdenza dell'intestatario o ad un istituto di libero passaggio.

Le commissioni relative al registro fondiario sono a carico del proprietario dell'immobile. La Fondazione di libero passaggio di UBS SA inoltra la relativa fattura all'intestatario della previdenza per il pagamento.

Se utilizza il prelievo anticipato per acquistare quote di partecipazione ad una cooperativa di costruzione d'abitazioni, l'intestatario della previdenza deve depositarle presso la Fondazione di libero passaggio affinché sia garantito lo scopo di previdenza.

Prelievi multipli

Ai sensi dell'art. 5 cpv. 3 OPPIA, un prelievo anticipato può essere richiesto ogni cinque anni.

Se, entro un termine di due anni, l'intestatario della previdenza intende reinvestire il ricavato dell'alienazione nella proprietà della sua nuova abitazione per un importo equivalente al prelievo anticipato, può trasferire tale importo ad un istituto di libero passaggio (art. 30d cpv. 4 LPP).

Limiti al prelievo anticipato

Al compimento del 59esimo (per le donne) ovvero del 60esimo (per gli uomini) anno di età, non sono più consentiti prelievi parziali per la promozione della proprietà d'abitazione, ed è solo possibile pagare l'intero avere di libero passaggio in virtù del raggiungimento dell'età di pensionamento. Questo motivo per il pagamento non necessita di essere ulteriormente documentato. Al compimento dell'età sopra indicata, la preghiamo quindi di consegnare alla fondazione il formulario «Versamento Conto di libero passaggio UBS» opportunamente compilato e firmato.

Al compimento dei 50 anni, la somma di prelievo è limitata ai sensi dell'art. 30c cpv. 2 LPP. La Fondazione può fornire volentieri ulteriori informazioni in merito.

Importo bloccato in seguito a riscatti nell'istituto di previdenza

Ai sensi dell'articolo 79b cpv. 3 LPP, le prestazioni risultanti dal riscatto non possono essere versate sotto forma di capitale dagli istituti di previdenza prima della scadenza di un termine di tre anni. Inoltre, secondo il Tribunale federale, è possibile che la deducibilità venga rifiutata o revocata nel caso di un eventuale versamento di capitale entro tre anni dal riscatto.

Rimborso

Secondo l'art. 30d cpv. 1 LPP, l'importo prelevato dev'essere rimborsato dall'intestatario della previdenza o dai suoi eredi all'istituto di previdenza, qualora:

- a) l'abitazione sia venduta;
- b) diritti economicamente equivalenti ad una vendita siano concessi sulla proprietà dell'abitazione;
- c) nessuna prestazione di previdenza sia esigibile in caso di decesso dell'intestatario della previdenza.

L'intestatario della previdenza può rimborsare in qualsiasi momento l'importo prelevato rispettando le condizioni definite dall'art. 30d cpv. 3 LPP. Il rimborso è autorizzato:

- a) fino a tre anni prima della nascita del diritto alle prestazioni per la vecchiaia;
- b) fino al verificarsi di un altro caso di previdenza;
- c) fino al pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio.

In caso di vendita dell'abitazione, l'obbligo di rimborso si limita all'ammontare del ricavato. Per ricavato si intende il prezzo di vendita, detratti i debiti ipotecari e i tributi legali cui è soggetto il venditore (art. 30d cpv. 5 LPP).

Realizzazione del pegno

Le disposizioni nel presente documento valgono per analogia anche per la realizzazione del pegno.

L'art. 8 OPPA tratta l'argomento della costituzione in pegno della prestazione di libero passaggio e definisce nel cpv. 1 l'importo massimo utilizzabile per la costituzione in pegno nel caso in cui l'intestatario della previdenza non abbia ancora compiuto i 50 anni. Fino al raggiungimento dei 50 anni, l'importo realizzabile corrisponde alla prestazione di libero passaggio acquisita al momento della realizzazione del pegno.

Per l'assicurato che ha compiuto i 50 anni, il diritto di dare in pegno la prestazione di libero passaggio è disciplinato per analogia dall'articolo 5 cpv. 4.

Si applicano le disposizioni regolamentari e legali.

¹La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

Fondazione di libero passaggio di UBS SA
Casella postale
CH-4002 Basilea

Conferma dell'utilizzo dei mezzi del prelievo degli averi di libero passaggio nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni

Il presente formulario deve essere compilato e firmato dal creditore ipotecario risp. dal notaio.

Dati personali dell'intestatario della previdenza¹

Cognome_____
Nome_____
Via, N._____
NPA, Località_____
Data di nascita

Scopo dell'impiego

- Acquisto di un immobile
 Costruzione di un immobile
 Ammortamento dell'ipoteca

Dati relativi all'oggetto

Indirizzo del fondo_____
Foglio del registro fondiario n._____
Comune (NPA, Località)

Versamento

Pregasi versare l'avere di libero passaggio nel modo specificato di seguito.

Importo in CHF_____
Nome della banca_____
Swift / BIC (per versamenti all'estero)_____
Numero di conto / IBAN_____
Titolare del conto_____
Nome del consulente_____
Telefono del consulente

Confermiamo alla Fondazione di libero passaggio di UBS SA che gli averi del Conto di libero passaggio UBS sono utilizzati esclusivamente per l'acquisto o la costruzione del succitato immobile oppure per l'ammortamento dell'ipoteca. Fino al passaggio di proprietà, l'intestatario della previdenza non ha accesso all'avere di libero passaggio.

Luogo_____
Data_____
Timbro e firma_____
Luogo_____
Data_____
Timbro e firma

¹La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

Intestataro della previdenza

Dichiarazione di consenso alla menzione al registro fondiario della limitazione del diritto d'alienazione, nell'ambito della promozione della proprietà d'abitazioni con il Conto di libero passaggio UBS

Dati relativi all'oggetto

Indirizzo del fondo _____

Foglio del registro fondiario n. _____

Comune (NPA, Località) _____

Gentile intestatario della previdenza,

ai sensi dell'art. 30e cpv. 2 della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (di seguito «LPP»), la Fondazione di libero passaggio di UBS SA («Fondazione di libero passaggio») è tenuta a richiedere al competente ufficio la menzione al registro fondiario della limitazione del diritto d'alienazione al momento del prelievo anticipato, o la trascrizione della menzione al momento di un cambiamento di proprietà. La invitiamo pertanto a rispedire la presente dichiarazione debitamente firmata alla Fondazione di libero passaggio.

Ai sensi dell'art. 30e cpv. 3 LPP, la menzione può essere cancellata:

- a) tre anni prima della nascita del diritto alle prestazioni per la vecchiaia,
- b) in seguito al verificarsi di un altro caso di previdenza;
- c) in caso di pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio;
- d) se è dimostrato che l'importo investito nella proprietà dell'abitazione è stato trasferito all'istituto di previdenza dell'intestatario o ad un istituto di libero passaggio.

Ai sensi dell'art. 30e cpv. 6 LPP, l'obbligo e il diritto di rimborso vigono fino a tre anni prima della nascita del diritto alle prestazioni per la vecchiaia, fino al verificarsi di un altro caso di previdenza o fino al pagamento in contanti.

L'intestatario della previdenza dichiara di saldare direttamente tutte le commissioni correlate alla menzione o alla trascrizione della limitazione del diritto d'alienazione.

Dichiar(iam)o di aver letto e di accettare le disposizioni di cui sopra.

Luogo_____
Data_____
Firma dell'intestatario della previdenza_____
Luogo_____
Data_____
Firma del coniuge / partner registrato

¹La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

Intestatario della previdenza

Dichiarazione nei confronti della Fondazione di libero passaggio di UBS SA concernente il prelievo anticipato per la promozione della proprietà d'abitazioni: immobile all'estero

Con la presente io sottoscritto, _____ (nome e cognome),
nato il _____ (data di nascita),

confermo di impiegare gli averi di libero passaggio, attualmente depositati presso la Fondazione di libero passaggio di UBS SA, esclusivamente per il finanziamento dell'immobile destinato a uso personale che utilizzo o utilizzerò come domicilio principale. Il versamento dell'importo prelevato anticipatamente viene effettuato sul conto bloccato o ipotecario indicato sul modulo «Conferma dell'utilizzo dei mezzi del prelievo anticipato degli averi di libero passaggio nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni».

L'importo prelevato dev'essere rimborsato dall'intestatario della previdenza o dai suoi eredi all'istituto di previdenza, qualora:

- a) l'abitazione di proprietà sia venduta;
- b) diritti economicamente equivalenti ad una vendita siano concessi sulla proprietà dell'abitazione;
- c) nessuna prestazione di previdenza sia esigibile in caso di decesso dell'intestatario della previdenza.

L'intestatario della previdenza può altresì rimborsare in qualsiasi momento l'importo prelevato, rispettando le condizioni riportate di seguito. Il rimborso è autorizzato:

- a) fino a tre anni prima della nascita del diritto alle prestazioni per la vecchiaia;
- b) fino al verificarsi di un altro caso di previdenza;
- c) fino al pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio.

In caso di vendita dell'abitazione, l'obbligo di rimborso si limita all'ammontare del ricavato. Per ricavato si intende il prezzo di vendita, detratti i debiti ipotecari e i tributi legali cui è soggetto il venditore.

Luogo

Data

Firma dell'intestatario della previdenza

Luogo

Data

Firma del coniuge / partner registrato

¹La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.